GENRE IN SOCIAL PROCESS:
THE EXECUTIVE SECRETARY IN BUSINESS ENVIRONMENT

A THESIS
PRESENTED TO
THE FACULTY OF LANGUAGES & LINGUISTICS
UNIVERSITY OF MALAYA

IN FULFILLMENT
OF THE REQUIREMENTS FOR THE DEGREE OF
DOCTOR OF PHILOSOPHY

by
Suseela Nair

Perpustakaan Universiti Malaya
A509556305

DECEMBER 2000
DEDICATION

For my beloved parents

Sivasankaran and Narayani
TABLE OF CONTENTS

Acknowledgements

Abstract

Abstrack

List of Tables

List of Figures

CHAPTER 1 INTRUDUCTION

1.1 STATEMENT OF THE PROBLEM

1.2 SCOPE OF THE STUDY

1.3 SIGNIFICANCE OF THE PROBLEM

1.4 THEORETICAL PERSPECTIVES

1.5 METHODOLOGY

CHAPTER 2 THEORETICAL FRAMEWORK

2.1 INTRODUCTION

2.2 THE SCOPE OF GENRE

2.3 GENRE ANALYSIS

2.4 GENRE STATUS

2.5 TALK

2.6 FRAMEWORK FOR ANALYSIS
<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2.6.1</td>
<td>Ethnography of Communication</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>2.6.2</td>
<td>Ethnomethodology</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>2.6.3</td>
<td>Structuration Theory</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>2.7</td>
<td>PERSPECTIVES</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>2.8</td>
<td>FOCUS OF STUDY</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>2.8.1</td>
<td>Social Action</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>2.8.2</td>
<td>Data Selection</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>2.8.3</td>
<td>Face-To-Face Interaction</td>
<td>34</td>
</tr>
<tr>
<td>2.8.4</td>
<td>Speech Event</td>
<td>36</td>
</tr>
<tr>
<td>2.8.5</td>
<td>Speech Acts</td>
<td>37</td>
</tr>
<tr>
<td>2.8.6</td>
<td>Limitations</td>
<td>39</td>
</tr>
<tr>
<td>2.9</td>
<td>MODEL FOR ANALYSIS</td>
<td>42</td>
</tr>
<tr>
<td>2.9.1</td>
<td>Social Structure</td>
<td>44</td>
</tr>
<tr>
<td>2.9.1.1</td>
<td>Organizational Structure</td>
<td>45</td>
</tr>
<tr>
<td>2.9.1.2</td>
<td>Social Organization</td>
<td>47</td>
</tr>
<tr>
<td>2.9.1.3</td>
<td>Context Of Culture</td>
<td>49</td>
</tr>
<tr>
<td>2.9.2</td>
<td>Sociocognitive Factors</td>
<td>50</td>
</tr>
<tr>
<td>2.9.2.1</td>
<td>Situated Cognition</td>
<td>50</td>
</tr>
<tr>
<td>2.9.2.2</td>
<td>Purpose</td>
<td>52</td>
</tr>
<tr>
<td>2.9.3</td>
<td>Sociolinguistic Factors</td>
<td>53</td>
</tr>
<tr>
<td>2.9.3.1</td>
<td>Language Choice and Variety</td>
<td>53</td>
</tr>
<tr>
<td>2.9.3.2</td>
<td>Style Shifting</td>
<td>56</td>
</tr>
<tr>
<td>2.9.3.3</td>
<td>Code Switching</td>
<td>58</td>
</tr>
<tr>
<td>2.9.3.4</td>
<td>Lexical Choice</td>
<td>59</td>
</tr>
</tbody>
</table>
CHAPTER 3 METHODOLOGY

3.1 PILOT STUDY
3.1.1 Details Of Respondents
3.1.2 Research Instrument

3.2 ETHNOGRAPHIC STUDY
3.2.1 Criteria For Selection Of Respondents
3.2.1.1 Willingness To Participate
3.2.1.2 Number Of Years Of Experience
3.2.1.3 Type Of Company
3.2.2 Method For Data Collection
3.2.2.1 Investigative Triangulation
3.2.2.2 Methodological Triangulation
3.2.3 Participant Observation
3.2.4 Audio-Recordings
3.2.5 Field Work

3.2.5.1 Physical Setting

3.2.5.2 Times Of Observation

3.2.5.3 Periods Of Data Collection

3.2.5.4 Field Notes

3.2.6 Tape Transcriptions

3.2.7 Documents

CHAPTER 4 THE BUSINESS ENVIRONMENT

4.1 INTRODUCTION

4.1.1 Social Structure

4.1.1.1 Social Context

4.1.1.1.1 Organizational Structure

4.1.1.1.2 Task Environment – The Executive Secretary’s Office

4.1.1.1.3 General Features Of The Physical Setting

4.1.1.1.4 Impact Of Technology

4.1.1.2 The Social Organization

4.1.1.2.1 Participant – The Executive Secretary

4.1.1.2.1.1 Experience

4.1.1.2.1.2 Designation

4.1.1.2.2 Role

4.1.1.2.3 Status
CHAPTER 5 ANALYZING GENRES

5.1 INTRODUCTION 122

5.2 RELATIONSHIP WITH THE BOSS 123

5.2.1 Setting 123

5.2.2 Features of Setting 129

5.2.3 Situated Cognition – Shared Goal 130

5.2.4 Textual Evidence 131

5.2.5 Features of Shared Goal 133

5.2.6 Situated Cognition – Individual Purpose 136

5.2.7 Textual Evidence 137

5.2.8 Features of Individual Purpose 142
5.2.9 Sociolinguistic Components
  5.2.9.1 Language Choice & Variety
  5.2.9.2 Style Shifting
  5.2.9.3 Code Switching
  5.2.9.4 Lexical Choice
  5.2.9.5 Interaction Management
    5.2.9.5.1 Turn Taking
    5.2.9.5.2 Back Channel Cues
    5.2.9.5.3 Markers
    5.2.9.5.4 Violations

5.3 RELATIONSHIP WITH THE COMPANY STAFF
  5.3.1 Setting
  5.3.2 Features of Setting
  5.3.3 Situated Cognition – Shared Goal
  5.3.4 Textual Evidence
  5.3.5 Features of Shared Goal
  5.3.6 Situated Cognition – Individual Purpose
  5.3.7 Textual Evidence
  5.3.8 Features of Individual Purpose
  5.3.9 Sociolinguistic Components
    5.3.9.1 Language Choice & Variety
    5.3.9.2 Style Shifting
    5.3.9.3 Code Switching
    5.3.9.4 Lexical Choice
5.3.9.5 Interaction Management 208
  5.3.9.5.1 Turn Taking 208
  5.3.9.5.2 Back Channel Cues 212
  5.3.9.5.3 Markers 214
  5.3.9.5.4 Violations 216

5.4 RELATIONSHIP WITH EXTERNAL CONTACTS 216
  5.4.1 Setting 216
  5.4.2 Features of Setting 225
  5.4.3 Situated Cognition – Shared Goal 226
  5.4.4 Textual Evidence 227
  5.4.5 Features of Shared Goal 229
  5.4.6 Situated Cognition – Individual Purpose 231
  5.4.7 Textual Evidence 232
  5.4.8 Features of Individual Purpose 234
  5.4.9 Sociolinguistic Components 235
    5.4.9.1 Language Choice & Variety 235
    5.4.9.2 Style Shifting 238
    5.4.9.3 Code Switching 240
    5.4.9.4 Lexical Choice 240
    5.4.9.5 Interaction Management 243
      5.4.9.5.1 Turn Taking 244
      5.4.9.5.2 Back Channel Cues 248
      5.4.9.5.3 Markers 251
      5.4.9.5.4 Violations 255
CHAPTER 6 SUMMARY AND CONCLUSION

6.1 INTRODUCTION 256
6.2 RELATIONSHIP 258
  6.2.1 Power Differentials 258
  6.2.2 Social Cohesion 263
  6.2.3 Authority 264
  6.2.4 Technology 265
6.3 JOB EXIGENCIES 267
  6.3.1 Accountability 267
  6.3.2 Efficiency 268
6.4 SHARED SOCIAL REALITY 271
6.5 IMAGE 273
6.6 PROFESSIONALISM 274
6.7 TRAINING 275
6.8 CONCLUSION 276

APPENDICES

Transcript Notation Appendix 1
Interview Schedules I, II and III Appendix 2
Executive Secretaries - Data Obtained From Pilot Study Appendix 3
Information Obtained From The Bosses Appendix 4
Information Obtained From Specialist Informants Appendix 5
On-Site Observational Notes Appendix 6
Interactional Genre of Executive Secretaries Appendix 7
<table>
<thead>
<tr>
<th>Title</th>
<th>Appendix</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Executive Secretary and the Boss – Speech Acts</td>
<td>Appendix 8</td>
</tr>
<tr>
<td>Executive Secretary &amp; Company Staff – Speech Acts</td>
<td>Appendix 9</td>
</tr>
<tr>
<td>Executive Secretary &amp; External Contacts – Speech Acts</td>
<td>Appendix 10</td>
</tr>
<tr>
<td>Accountability</td>
<td>Appendix 11</td>
</tr>
<tr>
<td>Abbreviations</td>
<td>Appendix 12</td>
</tr>
<tr>
<td>References</td>
<td>Appendix 13</td>
</tr>
</tbody>
</table>
ACKNOWLEDGEMENTS

I wish to express my appreciation to Professor Emeritus Dato' Dr Asmah Haji Omar, former Dean of the Faculty of Languages and Linguistics, University of Malaya, for preliminary discussions and the support for this study.

I would like to thank my supervisor, Professor Elaine Morais, for her meaningful guidance and encouragement. Her kind concern took me through the trying period I faced during the course of the study. I also wish to thank Dr Tan Soon Hock for the initial supervision at the early phase of the research.

Grateful acknowledgement is made to Bahagian Latihan dan Pembangunan Staf and Pusat Bahasa, Universiti Teknologi, MARA, for granting me one year of study leave to enable me to concentrate on my thesis.

Thanks are due to the four CEOs, their executive secretaries and the specialist informants of the various companies in the study. I am especially grateful to the CEOs for allowing me access to their office premises.

I owe much to my immediate family members and to my concerned friends for their unflinching support. I am also grateful to my former colleague, Abdul Rahim Mat Yassin for encouraging me to register for the Ph.D more than a decade ago. In addition, he has always assisted me in the translation of documents.
I am very grateful to Judy Lam, formerly an executive secretary in a multinational company, for her excellent secretarial services, which clearly embodied the highest qualities of an executive secretary.

_Suseela Nair_

_December 2000_
ABSTRACT

This is a study on genre as a social process in relation to the role of the executive secretary in the business environment. The study examines the way in which linguistics, drawn into the realm of the social sciences, serves as a 'tool' for the analysis of the role of the executive secretary in a business organization.

The study provides evidence on how language, emerging from the context and linguistic symbols, shapes persons and behaviour in the work environment of the executive secretary. The focus is on talk interactions of the executive secretary in naturally occurring circumstances. The main talk interactions are with the head of the organization and the company staff. In addition, there are the 'outsiders' of the organization who are considered as external contacts.

The qualitative analysis enables a holistic interpretation of language use in the work place. The data is drawn from four companies. The methods employed for data collection are face-to-face interviews, periods of observation at the research site, field notes and audio-recordings. The data provides for the ethnographic descriptions. Effort has been made to use methods of triangulation to address the issue of the validity of the data.

The analysis of the genres that evolved in the talk interactions provides substantial evidence that the executive secretary, aligned with the head of the organization, plays a significant role in the social processes of the business organization.
ABSTRACT

Kajian ini adalah kajian genre yang berkaitan dengan proses social yang melibatkan peranan setiausaha eksekutif di persekitaran organisasi perniagaan.

Kajian ini meneliti hubung kait linguistik dengan sains social yang wujud sebagai satu mekanisme, untuk menganalisis peranan setiausaha eksekutif dalam sebuah organisasi perniagaan.

Kajian ini membuktikan bagaimana bahasa menyepadukan konteks dan symbol linguistik dalam membentuk diri individu dan tingkah lakunya dalam persekitaran kerja sebagai seorang setiausaha eksekutif.

Tumpuan kajian ini kepada interaksi perbualan setiausaha eksekutif dalam suasana yang natural. Perbualan interaksi yang penting ialah dengan ketua-ketua eksekutif organisasi dan perkerja-perkerja syarikat. Sebagai tambahan terdapat juga interaksi dengan individu-individu di luar organisasi yang terlibat yang dianggap sebagai kontek di luar organisasi.

Analisis kualitatif ini membolehkan satu pertafsiran yang menyeluruh bagi bahasa yang digunakan di tempat kerja. Data ini diperolehi daripada empat buah syarikat. Kaedah bersemuka, permerhatian dilokasi kajian, catatan catatan semasa dilokasi kajian, dan rakaman audio. Data yang di kumpul mebolehkan satu huraian
ethnografik dibuat. Beberapa usaha telak dilakukan untuk menggunakan kaedah ‘triangulation’ bagi menentukan kesahan data.

Analisis genre yang terlibat dalam interaksi perbualan telah memberikan bukti yang kuku bahwa setiausaha eksekutif, sebagai seorang perkerja yang rapat dengan ketua organisasi, memaikan peranan yang penting melalui proses-proses social dalam organisasi perniagaan.
## LIST OF TABLES

<table>
<thead>
<tr>
<th>Table</th>
<th>Description</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Table 1</td>
<td>Situated Cognition – Shared Goal</td>
<td>130</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 2</td>
<td>Situated Cognition – Individual Purpose</td>
<td>136</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 3</td>
<td>Speech Acts</td>
<td>145</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 4</td>
<td>Situated Cognition – Shared Goal</td>
<td>183</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 5</td>
<td>Situated Cognition – Individual Purpose</td>
<td>188</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 6</td>
<td>Situated Cognition – Individual Purpose</td>
<td>189</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 7</td>
<td>Speech Acts</td>
<td>192</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 8</td>
<td>Speech Acts</td>
<td>198</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 9</td>
<td>Speech Acts</td>
<td>200</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 10</td>
<td>Turn Taking</td>
<td>209</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 11</td>
<td>Turn Taking</td>
<td>211</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 12</td>
<td>Situated Cognition – Shared Goal</td>
<td>226</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 13</td>
<td>Situated Cognition – Individual Purpose</td>
<td>231</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 14</td>
<td>Speech Acts</td>
<td>236</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 15</td>
<td>Turn Taking</td>
<td>244</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 16</td>
<td>Speech Acts</td>
<td>247</td>
</tr>
</tbody>
</table>
LIST OF FIGURES

Figure 1  Model For Analysis  43a
Figure 2  Company 'A' Organizational Structure  89a
Figure 3  Company 'B' Organizational Structure  90a
Figure 4  Company 'C' Organizational Structure  91a